

# CUVÂNTUL ROMÂNESC

Director: VALERIU OLANIUC.

Șef-Redactor: SERGIU GRIGORESCU

GUVERNAMENTUL CIVIL AL TRANSNISTRIEI—DIRECȚIUNEA PROPAGANDEI

Gazetă de luptă și afirmare națională

REDACȚIA și ADMINISTRAȚIA  
CENTRUL DE PROPAGANDĂ—BALTA  
Str. Regele Mihail I Nr. 216

## SUFLETUL ROMÂNESC DIN PÎRLITA.

Tainica chemare a celor ce cu sîngele lor au pecetluit țaria neamului și a credinții, mină dorul de a pune o piatră la zidirea temeliei Transnistriei și în mijlocul crucilor împrăștiate pe acest pămînt, cu piositate, tăcere și stăruință, munca se dăsfășoară în strădania unui luptător. Sufletul moldovenilor din secolul XV-lea ce și-au ridicat colibe pe marginea Codimei, se avîntă în paginile istoriei și lasă moștenire urmașilor aurul credinței, al gralului și mai presus, originea lui de român: satul Pîrlita.

Au urmat veacuri de greie încercări, a bătut vîntul desnaționalizării, dar sufletul plin de credință al moldoveanului a păstrat cu țarie de granit colibă lingă colibă, casă lingă casă și suflet lingă suflet fără să pătrundă alt graiu. Obosit de lupta vremurilor, mai tirzlu își lasă aripile tăiate. De o parte și alta a satului se așează altă limbă, însă tot aceeași credință.

Au continuat lupta lor și cu mîndrie au păstrat credința și limba, aceste scripuri de veacuri, cărora nu le-a trebuit decît o voință providențială, care să spună vîntului să tacă și muntelui să se mute și să apară spre mirarea tuturor, cu toate formele ce se văd și se aud astăzi în Pîrlita.

Bătrînii povestesc frînturi de istorie și vîfor de dureri și din sufletele chinuite răsar acum convingeri, căci crucea nu va putea fi niciodată biruită.

Bătrînii își deapănă întrebările cu mîhnire: aripile satului ni s'au luat, limba ne-a fost torturată, credința ni s'a murdărit, biserica ni s'a dărîmat... Dar sufletul?

Nu răspunsul acesta îl dă mulțimea icoanelor sfîșiate de veacuri, ce au răsărit ca din pămînt. Biserica ce-și înalță din nou turlele mărețe, care mustră fapta pin-

găritorilor, limba ce începe să-și scuture schimonosirile timpurilor.

Sufletul nu moare. Poate cineva să ia totul.

Credința unui popor nu o poate lua nimeni.

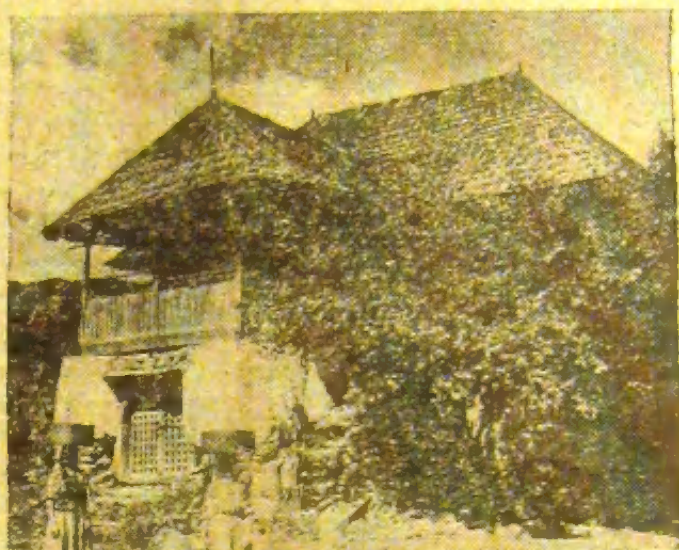
Prezența reprezentanților autorităților din Balta, la sfințirea bisericii din Pîrlita, consfințește frăția noastră cu moldovenii de aici, iar numele eroilor înscriși pe sfînta masă din altar, morți pe acest pămînt, ne unește în credința veșnică ce a caracterizat neamul nostru în toate vremurile.

Iar sătenii cari s'au luptat din toate puterile lor cu furtunile veacurilor, își întind spre noi brațele viguroase ale sufletelor și ne îmbrățișează cu încreștarea din care nu ne va despărți nimeni, niciodată.

Pr. Ec. I. Mihăilescu

## ALECSANDRI ȘI ITALIA

Bine cunoscutul cercetător din domeniul culturii romine, Alcide Di Sarra, scrie un interesant articol asupra lui Alecsandri și Italia în revista „Libro e Moschetto” della Milano. Reproducăm următorul pasaj: „Vasile Alecsandri a început să iubească Italia mulțumită lui Costache Negri, care, încă de copil era foarte tînar, a stat multă vreme în Italia unde și-a făcut cele din urmă studii. Puternic impresionat de frumoșile orașuri italiene și mișcat de dreptele năzuințe ale italienilor către libertate, pe care un trecut glorios mărturisit de momente minunate le legitima, Costache Negri, întîlnindu-se la Paris cu amicul său Alecsandri unde acesta își făcea studiile, i-a vorbit de Italia cu atîta entuziasm încît i-a stîrnit interesul și entuziasmul pentru Italia. Astfel cînd Alecsandri, chemat în țară de tatăl său, urma să se reîntoarcă în Patrie, a hotărît să nu plece din Occident fără ca mai întîi să viziteze Italia în chipul acesta în primăvara anului 1839 îl găsim în Italia în tovărășia prietenului său Costache Negri și a altor studenți romîni. Nu știu precizările care a fost itinerariul urmat de acești tineri romîni în Italia. Este sigur însă că au coborît în Italia prin Alpi, au trecut probabil pe la Torino și au sosit la Genova, care a izbit pe Alecsandri datorită exuberanței florilor de toate culorile și a culorilor albastre a mării, imbarcări la Genova, pornind pe primul vapor, au ajuns la Civita-vecchia, care era atunci poarta Romei. Florența unde au sosit tinerii romîni, după ce trecuseră pe la Livorno, a impresionat adînc pe Alecsandri. Ultima etapă a poetului în această primă călătorie în Italia a fost Veneția, care va rămîne mereu orașul cel mai drag.”



Casă românească în Transnistria

## DREPTATEA ÎNVINGE

Intronarea regimului comunist a adus o prigoană cumplită împotriva populației romine.

Această prigoană era urmărită pe două căi: națională și socială. Din punct de vedere național fruntașii intelectuali au fost urmăriți și persecutați din cauza sentimentelor lor față de România, patria lor de origină. Capii acestei mișcări naționale au fost omorîți sau deportați în Siberia, la munci forțate. Alții, care au scăpat, au trecut în România liberă.

Opresiunea socială s'a resimțit puternic asupra păturii de jos. Prin totalizarea bogățiilor solului și subsolului, țărânii romîni au fost deposedați de orice proprietate.

Înființarea apoi de colhozuri și sovhozuri i-au pus la grele încercări. Individualiști prin firea rasei specifice neo-latînului, ei s'au opus oricărui încercări de colectivizare. Această opoziție a atras prigoana cea mai cumplită din partea guvernului comunist. Sate întregi de țărani, indiferent de starea lor socială, au fost separați de familiile lor și deportați în cele mai îndepărtate colțuri ale Siberiei, în regiunea Arhanghelsk, din nordul Uniunii sovietice, unde aproape toți au murit. O altă parte din acești frați romîni s'au putut salva, strecurîndu-se prin sîrma ghimpată și gloanțele sovietice în România liberă. Cu toate aceste deportări în Siberia, sau moarte sigură—in caz de încercare să pătrundă peste frontiera sovietică—in decurs de 23 de ani, aproape în fiecare noapte treceau în România nenorociți de transnistrienți, depo-

de N. Smochină  
sedați, de tot avutul lor.

În acest spor, în anul 1921 la Chișinău a luat ființă un comitet pentru ajutorarea Refugiaților Moldoveni din Uniunea Sovietică, de sub președinția domnului Pan Halippa. Acest comitet a dat primele ajutoare materiale nu numai la refugiații romîni, ci și la cei străini, cari fugeau de regimul sovietic.

De asemenea, încă în anul 1919 în România a luat naștere „Comitetul refugiaților Moldoveni din U. R. S. S.”, avînd ca președinte pe autorul acestor rînduri, vice-președinte I. Dumitrașcu, inginer, și T. Goncearencu, secretar.

Această organizație politică și națională a dus lupta mai departe pentru apărarea drepturilor naționale a Romînilor din Uniunea sovietică. Ea a căutat să facă cunoscută problema Romînilor din U. R. S. S., în fața Europei civilizate. Astfel, în urma măcelurilor dela Nistru din luna anului 1932, cînd Romîni din Uniunea sovietică au fost masacrați fără nicio milă, din cauză că se refugiau în țară, intelectuali transnistrienți au socotit de datorita lor de a apela la Societatea Națiunilor, singurul și unicul for creat prin pacea dela Versailles. Prin autorul acestor rînduri, ei au înaintat un Memorandum, de importanță istorică, în care se descriu barbariile și cruzimile comuniste, dirijate sistematic pentru distrugerea Romînilor din Uniunea sovietică.

Memorandumul se ridică și împotriva lui Torres și Barbus-

(Continuare în pag. 6-a)

## Pentru eroi

Romîni au dat pînă în prezent destule dovezi că știu să cîștige victoriile cele mai grele, căci vitejia legendară a poporului nostru își are obîrșia în vrednicie și credință. Piepturile deschise ale bravilor noștri ostași, înfruntă gloanțele dușmane cu țaria celor șapte vieți, și în fața numărului covîrșitor al dușmanului, rîndurile de luptători se răresc, și sîngele curs sfințește pentru totdeauna pămîntul care se odăpa din el.

Se răresc rîndurile, însă crește dîrzenia, se înmulțesc crucile, dar se apropie sfîrșitul luptei victorioase.

Romîni pășesc cu siguranță spre victorie, neșovăelnici, neînfricați de moarte, cu gîndul numai la biruință.

Răspлата jertfei lor e în grija celor rămași în urmă.

Peste tot, credincioșii se roagă pentru odihna împăciuitoare a sufletelor celor căzuți și cîrmuitoarii patriei asigură familiilor acestora, un trai care să-i păzească pentru totdeauna de nevoi.

Iată însă că în afură de aceste răsplătiri binemeritate, unii din cei ce-au luptat alături de eroii căzuți, merg mai departe cu recunoștința, dîrîndu-le mărețe edificii pentru odihna sfințelor lor oseminte.

D. col. Dumitrescu Polichron—comandantul Diviziei de Pază—Balta este unul dintre aceștia, sau, poate, singurul care s'a grăbit să construiască în cel mai scurt timp, un mauseu pentru eroii ce-și odihnesc trupurile în preajma orașului Balta.

Se lucrează la această operă din zorii dimineții cînd bravul colonel apare pe șantier cu îndemnuri și sfaturi—și pînă noaptea cînd vîntul întinericului se așterne obîlăduitor peste munca de fiecare zi.

S. Gruie.

Ofițeri și soldați, de pe întregul teritoriu, unde unul singur dintre voi nu s'a ferit de jertfă, vouă vă strîng mîna ostășește și vă mulțumesc în numele Patriei.

Ați salvat-o!

Mareșal Ion Antonescu





# CUGET ROMANESC



Clasicii români

## ION LUCA CARAGEALE

I. L. Caragiale s'a născut la Mărgineni (Prahova) în 1835 și face parte dintr-o familie în care gustul pentru teatru ajunsese ereditar. Bunicul său, Costache Caragiale, elev al școlii filarmonice întemeiate de I. Heliade Rădulescu, a scris, a localizat și a tradus diferite piese, fiind în același timp un actor foarte apreciat de public. Fratele acestuia, Iorgu Caragiale, elev al aceleiași școli, a fost și el un actor ca Luca Caragiale, tatăl scriitorului nostru dramatic.

Silit de greutățile care-l încolțesc de timpuriu, el își întrerupe studiile secundare, pentru ca, înlocuindu-l pe Eminescu, să-și câștige viața ca souffleur, ziarist și revizor școlar. Începând să scrie, el se apropie de cercul „Junimii” și-și publică în „Convorbiri literare” primele comedii: *O noapte furtunoasă* și *Conu Lec* (1880). După ce se impune ca autor dramatic, el este numit director al Teatrului Național din București (1888). După aceea, îl găsim funcționar la Regia Monopolurilor Statului, apoi ca și Creangă, se ocupă cu negoișul, deschizând o berărie și în sfârșit se retrage la Berlin, unde se stinge în anul 1912.

Ca să nu mai rămie repetent și anul acesta, mam' mare, mam' mica și tanti Mița au promis tinărului Goe, să-l ducă 'n București, de 10 Malu.

Puțin ne împoriă dacă aceste trei dame se hotărăsc a părăsi locul lor, spre a veni în capitală, numai de hatirul fiului și nepotului lor. Destul că foarte de dimineață, dumnealor, frumos gătit, împreună cu tinărul Goe, așteaptă cu multă nerăbdare pe personul din urbea X, trenul accelerat, care trebuie să le ducă la București. Adevărul e că, dacă se hotărăște cineva să asiste la o sărbătoare națională așa de importantă, trebuie s'o la de dimineață. Trenul în care se vor sui ajunge în Gara de Nord la opt fără zece a. m. D. Goe este foarte impacient și, cu un ton de comandă, zice încruntat:

— Mam' mare! de ce nu mai vine?... Eu vreau să vie!

— Vine, vine acum, pușorul mamii! răspunde cucoana.

Și sărută pe nepotul; apoi îi potrivește pălăria.

Tinărul Goe poartă un frumos costum de marinar, pălărie de pae, cu inscripția pe pamblică *Le Formidable* și sub pamblică bilețul de călătorie, înfipt de tanti Mița, că „așa țin bărbaii bilețul”.

— Vezi ce bine-î șade lui, zice mam' mare, cu costumul de marinel?

— Mam'fo, nu ți-am spus că nu se zice marinel?

— Da cum?

— Mar na!

— Ei! ziceți voi cum știți; eu zic cum am apucat. Așa se zicea pe vremea mea, cind a ieșit înfiș moda asta la copii — marinel.

— Vezi că sunteți proaste!

## DOMNUL GOE

de I. L. CARAGEALE

amîndouă? Întrerupe tinărul Goe. Nu se zice nici marinel, nici marinel.

— Da cum, procopsitul? Întrerubă tanti Mița, cu un zimbet simpatic.

— Marinel...

— Apoi de! n'a învățat toată lumea carte ca d-ta! zice mam' mare și iar sărută pe nepotul și iar îi potrivește pălăria mariner.

Dar nu e vreme de discuții filologice: sosește trenul — și nu stă mult.

Trenul este plin... Dar cu multă bunăvoință, din partea unor tineri politicoși, cari merg pînă la o stație apropiată, se fac locuri pentru dame. Trenul a plecat... Mam' mare își face cruce, apoi aprinde o țigară... Goe nu vrea să intre în cupeu; vrea să șadă în coridorul vagonului, cu bărbaii.

— Nu!.. nu e voie să scoți capul pe fereastră, militelule, zice unul dintre tinerii lui d. Goe și-l trage puțin înapoi.

— Ce treabă ai tu, uritule? zice militelul, smucindu-se.

Și după ce se strîmbă la uritul, se spînzură iar cu amîndouă mințile de vergeaua de alamă și scoate iar capul. Dar n'apucă să răspundă ceva uritului și militelul își retrage îngrozit capul gol înăuntru și n'cepe să sbiere.

— Mami!oo! mam' maree! tanti!

— Ce e? ce e? sar cucoanele — Să oprească! zblără și mai tare Goe, bătînd din picioare. Mi-a zburat pălăria! Să oprească!

Tot într'un timp, facă conductorul intră să vadă cine s'a suit dela stația din urmă.

— Biletele, domnilor!

Cucoanele arată biletele dumnealor, explicînd d-lui conductor de ce nu poate și Goe să facă același lucru: fiindcă bilețul era în pamblica pălăriei și dacă a sburat pălăria, firește c'a sburat cu pamblică și cu bileț cu tot. Dar avea bileț...

— Parol! chiar eu l-am cumpărat! zice tanti Mița.

Conductorul însă nu înțelege, pretinde bileț; dacă nu, la stația apropiată, trebuie să-l dea jos pe d. Goe. Așa scrie regulamentul: dacă un pasager n'are bileț și nu declară că n'are bileț, i se ia o amendă de 7 lei și 50 de bani și-l dă jos din tren, la orice stație.

— Dar noi n'am declarat! zice tanti Mița.

— Ce e vinovat bălatul, dacă i-a sburat pălăria? zice mam' mare.

— De ce a scos capul pe fereastră? Eu l-am spus să nu scoată capul pe fereastră! zice cu pică uritul.

(Continuare în Nr. viitor)

Poezia transnistriană

## TOAMNA

de N. Turcan \*)

Vremea caldă se răcește  
Vine toamna pe ospaț;  
Ziua scade, noaptea crește,  
Fug al verii cîntăreși.  
Vestefită-i erbușoara,  
Plouă des, pămîntu-i ud.  
Pe sus, cîrduri de cocoare  
La ernat, se duc la Sud.

Vîntul zburdă'n fuga mare  
Peste largile cîmpii,  
Și pe-a lui aripi ușoare  
Cară nouașă căprii.  
Ei ne-aduc o dulce ploaie,  
Grîu de toamnă adăpînd,  
Creanga, grea de plod se'ndoaie  
Cu-a ei roadă triumfînd.

Soarele-i ascuns în ceață  
Și s'arată cînd din cînd  
Dar de-atîta altă viață  
Ne cuprinde bucurînd:  
Poama-ți spune: eu sunt dulce  
Din grădini moldovenești  
E, poftim un strug și-i suge,  
Gura să-ți mai îndulcești

\*) Merituos poet transnistrian



Pagini din istoria Romînilor

## CEI MAI VECHI LOCUITORI AI PĂMÎNTULUI ROMÎNESC

### TRACII.

De prof. REMUS ILIE

Pămîntul romînesc, prin configurația și bogățiile sale naturale, a fost locuit din cele mai vechi timpuri. Săpături arheologice au dat de urma celor mai vechi civilizațiuni, cînd neamuri cu origine necunoscută locuiau în jurul noastre, adăpostindu-se prin peșteri, trăind din vînătoare și lucrîndu-și puținele lor arme și unelte din piatră tăioasă a sillex-ului. Asemenea așezări străvechi omenești au fost identificate în Moldova nordică, în Ardeal și Oltenia: este *epoca paleolitică*.

Cu vremea, datorită mediului natural, omul a ieșit din peșteri, și a făcut locuințe, a domesticit animale și a învățat să facă agricultură. Unelte și le făcea din piatră — pe care a învățat s'o șlefuiască, — și din os. Vasele, trebuincioase traiului zilnic le-a frămîntat din lut, pe care știa să-l înclăzeze, — cu desime spirale sau geometrice liniare, — și chiar

să l plecteze. Locuitorii cari au produs această civilizație au fost numiți — *epoca neolitică* — se pare a fi de origine indo-europeană: Tracii.

### Apariția Tracilor.

În *epoca metalică*, a bronzului, pe la anul 1400 a. Chr. Tracii locuiau în întregime pămîntul romînesc, răspîndindu-se spre Nord (pînă spre izvoarele Vistulei și Oderului) în tinuturile Poloniei și Cehoslovaciei de astăzi, iar spre Sud întinzîndu-se peste peninsula balcanică pînă în Asia Mică. În acest chip, Dunărea (numele este de origine tracă) făcea oarecum o graniță între Tracii nordici și cei meridionali. Din prima grupă (Tracii nordici sau septentrionali) s'au ridicat la mare importanță *Geții* (cari au ocupat ambele maluri ale Dunării, centrul politic fiind însă în Nordul Dunării), *Dacii* (cari vor fi fost tot una cu Geții,

dar vor fi schimbat numele poporului după numele tribului din care se ridicau regii), apoi *Carpii* (locuitori ai munților, cari după numele lor s'au numit Carpați), *Costobocii* (locuitori ai Carpaților bucovineni și maramureseni) ș. a.

În sudul Dunării, în afara Geților și Dacilor — cari aparțineau grupului tracic de Nord — erau Tracii meridionali, din cari făceau parte *Moesii* (locuitori ai malului drept al Dunării, prin Serbia și Bulgaria de astăzi), *Tribalii* (pe valea Timocului), *Bessii* (ocupînd masivul Rodope și regiunea Balcanilor, în părțile Sofiei actuale), *Odrizii* (locuiau în părțile Turciei europene din zilele noastre) și altele cîteva grupuri mai mici.

Pe tărîmurile Adriatice se aflau *Ilirii*, un popor de păstori vînători și pirați, înrudit cu Tracii și vorbind o limbă asemănătoare.

(va urma)

Poezia tînăra romîneasă

## CÎNTECUL AMINTIRII

Aud din cînd în cînd trecutul mul  
Beteală albă a tristeții noastre,  
Ce-și scutură-amintirea de nceput  
Printre copacii goi de vis, cu brațe-albastre.

Cling, clang!... Dang, dang!...

Cling, clang!... Dang, dang!...

Și clopotele anilor doriți de căutare,  
Mai cearcă să-și adune vechea turmă,  
Ca s'o îndoape cu colaci de 'nmormîntare.

Cling, clang!... Dang, dang!...

Cling, clang!... Dang, dang!...

Aproape! Departe! Undeva! Bizar!  
Scîncește hîrlețul. Groparul injură...  
Destul! Ha, ha ha! Oprește dricar,  
Nu mi-am găsit sîcru după măsură!

George Todorean.



# SĂRBĂTOARE ÎN SATUL PÂRLITA

— Sfințirea bisericii - O masă frățească. - Necazurile lui Petre Mîndrilă —

## ACTUL DELA PÎRLITA.

Satul Pîrlita, așezat pe frumoasa valea a Codimei, datează din sec. XV-lea și a fost fondat de romîni veniți din părțile Pîrlitei basarabene.

Prima biserică în Pîrlita, s'a construit în preajma anului 1500. Aceasta a dăinuit pînă în anul 1620 cînd s'a ridicat alta, despre care bătrînii povestesc că ar fi fost frumoasă ca și Soborul din Balta.

A durat biserică aceasta pînă în anul 1937, cînd bolșevicii i-au dărîmat turlele și au prefăcut-o în sală de joc; iar în anul 1939, a fost dărîmată complet, sub ochii înlăcrămați ai moldovenilor cari-l jleau prăbușirea.

Din momentul cînd pîrlitenii au rămas fără lăcaș de închinăciune, nenorocirile s'au finit lanț, pentru ei.

Era, parcă, pedeapsa Cerului, că nu putuseră să-și păstreze biserică.

Dar iată că a sosit în Pîrlita părintele Mihăilescu, de prin părțile Ialomiței, venit cu gînd curat și cu intenția de a reda credincioșilor un lăcaș de închinăciune și mîngîiere.

Părintele Mihăilescu e unul din acei oameni aleși, cari vorbesc prin înfăptuiri, nu prin farișeice grăiri.

L-am cunoscut chiar în preajma venirii S. Sale în Balta.

Plin de avînt, însuflețit de cele mai bune gînduri, s'a prezentat la postul unde îl chema datoria de adevărat slujitor al altarului.

A găsit la Pîrlita o turmă de oi împrăștiate pe căile lăturănice credinței, a aflat tineretul pătruns de rătăcițele ideii comuniste, a fost întîmpinat cu zîmbete batjocoritoare din partea moldovenilor, cu rezerva prevestitoare a greutăților ce aveau să i stea în cale.

Dar numai acei oameni se descurajează, cari n'au suficientă pregătire sufletească.

Pornit din județul Ialomița — comuna Cuza Vodă, și-a întipărit în suflet scopul venirii sale aici, scop care l-a îndemnat să ceară a i se încredința cea mai grea parohie din Transnistria. N'am putea să afirmăm că Pîrlita face parte din această categorie, fiindcă aici găseai sufletul romînesc, dar acest suflet amăgit și desorientat, tîndea spre stilism, în nucleu răzlețe se practica închinăciunea, iar lăcașul de închinăciune, fost club comunist de petrecere, stîrnea repulsia puținilor credincioși ce ar fi vrut să vină la biserică. În zilele de sărbătoare, 6-8 săteni, din convingere sau din motive interesate păseau sfîșit pragul casei Domnului. Era nevoie de multă muncă. Oamenii trebuiau convingați prin mijloace deosebite. Iată-l pe părintele Mihăilescu, la lucru. Iată-l colindînd casă cu casă, cutreierînd cîmpurile, printre muncitori,

întîlînd predicînd în mijlocul sătenilor, tîlmăcind pîldele cărților sfînte, propovăduind în birea și blîndețea Bisericii.

Tineretul aten și indiferent, bătrînii resemnați, căliți în grele încercări, erau greu de convinși.

Rîna părintelui Mihăilescu, desfășurarea pastorației individuale și dragostea desinteresată cu care s'a apropiat de popor, a făcut ca la un moment dat să se creeze o deosebită legătură sufletească între săteni și păstorul pe care-l priviseră la început cu neîncredere.

### Curățenia sufletului a învins...

Într-o zi de sărbătoare, cînd d. sub-prefect A. Cojocaru, însoțit de d. Valeriu Olaniuc — Șeful Centrului de Propagandă-Balta, s'au dus la biserică satului Pîrlita, au rămas surprinși de marea număr de tineri ce veneau în lăcașul Domnului. Părintele Mihăilescu reușise să le coboare în suflete, harul dumnezeesc. Bătrînii, deasemenea, luau parte în mare număr la slujba religioasă. Seta de credință, necesitatea închinării, învinseseră înădrea sădită de comunisti în sufletele lor și cuvîntul Evangheliei le era acum cea mai îndestulătoare hrană.

Învățăturile Mîntuitorului și viața de blîndețe și dreptate a Bisericii, au șters urmele ateismului și indiferențismului, iar catehizarea credincioșilor a venit cu desmeticirea completă a sufletelor rătăcite.

S'au renăscut cugetul și sufletul romînilor pururea cre-

S'a înscris în istoria Transnistriei desrobite o pagină care face fală neamului nostru romînesc.

Satul Pîrlita, ca nemuritoare pasăre Phenix, a renăscut din propria lui cenușă, strălucitor, mîndru și curat.

Moldovenii de aici, trăesc astăzi fericirea cea dintîi, ca o răsplată a veșnicei lor amărăciuni.

Ce-am găsit noi aici?

În afară de suflet romînesc, n'am găsit nimic; dar a fost deajuns!

A fost poate mai mult decît ne-ar fi trebuit ca să împlîntăm sămînța binei, a credinței și a vredniciei.

Omul vrednic a sfințit locul, sufletul curat s'a alăturat înfăptuirilor minunate și din umilința trecutului s'a înălțat biruința prezentului și nădejdea necîntîită în viitor.

La Pîrlita există astăzi biserică frumoasă, cămin cultural, cooperativă și cantină școlară pentru copii săraci, toate înjghebate temeinic, în interval de 3 luni de zile.

Și dacă în 3 luni de zile s'au înregistrat în Pîrlita înfăptuiri atît de mărețe, suntem siguri că viitorul apropiat va aduce și realizarea următoarelor proiecte: local pentru școala moldovenească, local pentru primărie, baie populară, dispensar — și un monument pentru eroii Mareșalului desrobitor — ce va străluci la cîmpătuirea vitejei poporului nostru.

Suntem siguri de acestea, fiindcă cunoaștem oamenii chemați să le înfăptuiască.

...Iar chemarea sufletului, glasul singelui și pașii voevozilor noștri ce-au stăpînit aceste meleaguri, îndeamnă și poruncesc: înainte! la muncă! nu vă odihniți pînă la sfîrșirea lucrului!

dincios, s'a ridicat mureș să-și ceară drepturile la credință, s'a înălțat spre lumina Cerului și dintr'un imbold divin, lacrimile și glasurile au cerut să li se dea biserică.

Clădirea în care se oficia Sfînta Liturghie fusese club de desfătare. În această casă se petrecuseră orgii, pereții de-ar fi avut lacrimi ar fi plîns și de-ar fi avut glasuri și-ar fi strigat la ceruri rușinea și durerea.

— Cît de frumoasă era biserică noastră pe care au distrus-o anticristii! — mi-au spus cu lacrimi în ochi bătrînii săteni.

— Era mîndră ca soborul din Balta și lumea era credincioasă.

— Dar cum de nu ați putut s'o păstrați, i-am întregat.

— Ehe! — mi-au grăit moldovenii — de s'ar fi putut... Ne-au chinat și ne-au ucis necredincioșii, ne-au luat averile, ne-au dat foc icoanelor, ne-au smuls crucele de pe mormintele părinților noștri, au vrut să ne smulgă și credința din suflete, dar numai asta n'au putut, chiar dacă am stat la îndoală cîte odată.

Am simțit tăcîmarea inimii lor acestor moldoveni, și mi-am dat seama că numai cruzimea prigoanei bolșevice l-a făcut să se desrădăcească o clipă din credința lor veșnică...

Dumnezeu le-a trimis însă pe frații lor romîni cari au purces să le zidească biserică nouă și încăpătoare. Pe ruinele clubului rusesc s'a înălțat biserică mîndră, primitoare și mărturisitoare a vredniciei păstorului chemat a o restabili, cu marele ajutor acordat de d. col. V. Nica-Prefectul Județului și de d. prelor Traian Bodnărescu-al Ra-

dincul credinței ce le călăuzește. Sunt fapte pline pline de învățătură, minunate ca exemplu și impunătoare ca fond!...

\*\*\*

Nicăeri, în cuprinsul Transnistriei, desrobirea n'a adus o mai mare bucurie, ca în patriarhalul sat de moldoveni, Pîrlita—Jud. Balta.

Locuitorii aceștia și-au păstrat originea romînească, rezistînd tuturor împilărilor și conservîndu-și graiul care ne înfrățește astăzi așa cum ne-a înfrățit întotdeauna, în decursul vremurilor.

Casele acoperite cu stuf, par niște uriașe căciuli mîtoase, presărate pe plaiu, iar pereții albi cu brîuri colorate, amintesc specificul caselor romînești.

Interioarele sunt aceleași ca și în satele noastre. Icoanele străjuiesc răsăritul camerelor, candelarele își pilpîie luminițele în orice casă, perdelele și covoarele sunt lucrate în motive romînești.

### Sfințirea bisericii

Dimineață însoțită de toamnă, cu adieri primăveratece...

Pe fețele moldovenilor din comuna Pîrlita strălucește seninătatea și bucuria marelui sărbători ce le-a fost dat să trăiască: Sfințirea bisericii satului, cu hrumul Sfîntii Arhangheli Mihail și Gravril, ridicată din strădaniile credinței lor, pe ruinele casei de petrecere și desfriu.

Pe arcul din fața bisericii, tricolorul romînesc își filfîie măreția, iar crucile turlelor bisericii se profilează pe cerul de azur, biruitoare, mîndre...

Biserica e plină de popor. Un sobor de preoți, în frunte cu S.S. pr. Mihail Grosu protoreul județului și P.C.S. Zozima Cerkez-starețul minăstirii din Balta, oficiază slujba. Minunatele cîntări ale Sfîntei liturghii, aduc în suflete mîresmele dumnezeirii, coborînd în ele pacea harului sfînt și nădejdea binelui viitor.

În fața altarului, în mijlocul credincioșilor, reprezentanții armatei romîne și germane — și șefii autorităților civile, ascultă sfînta slujbă, înfrățiiți în cugete cu moldovenii localnici, uniți sufletește în Casa Domnului din Pîrlita.

Ce poate fi mai elocvent și impresionant ca această scrisoare, în care locuitorii satului Pîrlita mulțumesc fraților romîni pentru darul ce-au făcut bisericii lor? Sunt fapte care își găsesc explicația adevărată, numai în a-

continuare în pag 4-a



# L A P A R L I T A

(continuare din pagina 3-a)

După citirea Evangheliei, părintele căpitan Petculescu, adresează ascultătorilor cuvîntul bisericii, descriind amărăciunile regimului bolșevic, îndemnînd credincioșii să purceadă pe calea adevărată care-i apropie de

Dumnezeu și care le dă liniștea necesară sufletelor, după îndelunga prigoană suferită.

La sfîrșitul sf. Liturghii, d. col. Nica-prefectul județului a rostit următoarele:

## CUVÎNTUL D-LUI COL. V. NICA - PREFECTUL JUDEȚULUI

Iubiți credincioși

Biserica și Statul sunt două mari instituții în care se desfășoară viața și activitatea omului.

Din cele mai vechi timpuri — la Romîni — biserica a mers mîna în mîna cu Statul, iar poporul și-a manifestat cu toată puterea credința în Dumnezeu.

Istoria noastră națională dela primele descălecări și pînă azi, este plină de exemple.

Voevozii, Domnii, Principii și Regii erau iubitori și temători de Dumnezeu și credința lor și-au manifestat-o prin ridicări de biserici — adevărate monumente de artă și de măreție care fac fala neamului romînesc, stîrnind admirația lumii întregi.

Aceasta dovedește cît de strîns era și este legată biserica de viața noastră națională și am putea afirma: dacă am rezistat vitregiei timpurilor și ne găsim încă pe locurile pe cari sunt așezați Romîni, de mil de ani, aceasta se datorește nu numai vitejiei poporului nostru dar și credinței nestrămătate pe care a avut-o în destinul său și în puterea lui Dumnezeu.

Domnilor și iubiți cetățeni credincioși,

Bolșevicii n'au înțeles puterea lui Dumnezeu. — Păgini conduși de lîfta iudaică — au distrus bisericile, au stricat altarele, au aruncat icoanele, au prigonit preoții, au deportat pe credincioși, crezînd că prin aceasta va distruge învățătura Mîntuitorului. Dumnezeu însă le-a năruit planurile.

Armatele victorioase ale Marelui Fuehrer german, ale Majestății Sale Regelui Mihai I conduse istet și cu multă vitejie de către Conducătorul nostru Mareșal Antonescu, ajutat de puterea credinței și dragostei de adevăr și dreptate, au nimicit hoardele bolșevice, iar pe ruinele bisericilor pîngărite se refac și se ridică mîndre, sub ocrotirea armatei și a administrației, locașurile sfinte de închinăciune.

În satul romînesc Pîrlita, o mîna de romîni vrednici și credincioși, încurajați de preotul misionar Mihăilescu — și cu sprijinul administrației — au transformat această casă în locaș de închinăciune ridicîndu-i turle, înălțînd altar și împodobind-o cu icoane.

Ceeace s'a făcut, s'a făcut cu fonduri modeste s'a pus însă mult suflet, credință și vrednicie romînească.

Țin să releviez cu această ocazie o activitate deosebită desfășurată de preotul Mihăilescu care în mai puțin de două luni a schimbat înfățișarea satului, înălțînd Căminul Cultural, corul satului, a vizitat toate gospodăriile, a reparat această frumoasă biserică — dîndu-ne prilejul să asistăm la slujirea ei, azi în ziua de Sf. Dumitru.

În numele administrației aduc mulțumirile mele călduroase Sfinției Sale Preot Mihăilescu, mulțumesc Pretorului Bodnărescu pentru sprijinul ce a dat bisericii și satului, mulțumesc locuitorilor cari au contribuit cu bani, daruri și trudă pentru repararea acestei biserici.

Cu toți împreună se cuvine să ne plecăm fruntea în fața mormintelor eroilor germani și romîni care au căzut pentru patrie și credință, dăruindu-și viața în lupta contra bolșevicilor pentru libertatea noastră.

Să ne îndreptăm gîndul cu duioșie și dragoste spre aceia care poartă cu atîta vrednicie, pe umărul lor, destinul poporului nostru și conduc lupta cu atîta vitejie în contra păgînului, strigînd:

„Să trăiască Majestatea Sa Regele Mihai și Marele Fuehrer!”

Să trăiască Conducătorul nostru Mareșal Antonescu!

Să trăiască Italia fascistă!

Să trăiască armatele desrobitoare!”

## MASA FRĂȚEASCĂ DELA

### CĂMINUL MOLDOVENESC.

A urmat o masă comună în localul Căminului, la care au luat parte d-nii: col. V. Nica — prefectul județului, Alex. Cojocaru-sub-prefect, Traian Bodnărescu - pretorul Raionului Balta, pr. M. Grosu - protoereul jud. Balta, P. C. S. Zosima Cerchez — Starețul mînăstirii „Sf. Treime”, cpt. Simionescu, ing. Ștefănescu, Bobincă, dir. of. P.T.T., cu d-na, Pompei Atanasiu - insp. școlar, Damian, Pleșca - insp. șc. raional, d-ra Eugenia Terboci, Gh. Ferman - dir. - tip. „Cuvîntul Romînesc”, D. Savu etc. împreună cu numeroși săteni moldoveni.

D-l col. V. Nica, a ridicat paharul în sănătatea M. S. Regelui, Mareșalului Ion Antonescu, Guvernatorului Transnistriei și pentru toți acei cari au contribuit la opera de ridicare a comunei Pîrlita.

Conmesenii aplaudă entuziaști, în timp ce corul căminului intonează „Mulți ani trăiască” și „Pe-al nostru Steag”.

E un moment impresionant, în măreția lui de patriot și frățietate.

A luat cuvîntul apoi, d. Traian Bodnărescu, pretorul raionului Balta, rostind următoarele:

### DOMNULE PREFECT,

„În numele administrației romînești și celei comunale, vă aduc cele mai vii mulțumiri pentru gîndurile frumoase, sfaturile bune și sprijinul ce ați dat comunei Pîrlita, singura comună moldovenească din județ.

Populația moldovenească este mulțumită că vă interesați îndeaproape de ridicarea stării lor și propășirea comunei.

Cunosc intențiile Dvs. față de această comună și vă promit solemn ca însărcinîndu-mi-le să le traduc în faptă.

În numele administrației raionale vă promit că mă voi strădui din toate puterile să contribuiesc la ridicarea stării morale, culturale, economice și sociale a populației din această comună.

Gîndul Dumneavoastră va fi îndeplinit cu sprijinul administrației comunale și al intelectualilor din comună.

Gîndul meu se îndreaptă în primul rînd la părintele Mihăilescu — parohul comunei, la șeful postului de jandarmi și către învățătorii moldoveni, cărora le aduc mulțumirile mele și pe această cale, pentru munca ce au depus-o pînă astăzi și îi rog ca aceeași străduință desinteresată să ne-o pună la dispoziție în viitor, pentru că numai astfel vom putea ridica această comună.

Domnilor, pentru gîndurile frumoase și sfaturile părintești ce le-am primit, ridic acest pahar în sănătatea d-lui prefect - col. V. Nica”.

„Și în acel moment glasul primarului moldovean Foca Ciornei, se ridică deasupra aplauzelor:

— Și trăiască Vasili Nica, prefectul nostru!”

Buna dispoziție tronează în atmosfera de frăție și destindere ce plutește în cuprinsul căminului și afară — unde moldovenii s'au adunat în număr impresionant de mare.

Apoi, a vorbit părintele Mihăilescu - parohul comunei, arătînd gîndurile ce l-au călăuzit la realizarea

operei de ridicare morală-socială a Pîrlitei, greutățile întîmpinate, sprijinul și ajutorul acordat de d. prefect, d. pretor, d. inspector școlar Pompei Atanasiu, de Plut. Dumitru Nicolae - șeful postului de jandarmi, de serg. Grosu, Foca-primarul comunei, inv. Serafim Spinu-directorul școlii moldovenești, Gabrovan Pavel - starostele bisericii, Teodor Maidanic - casierul bisericii și de toți învățătorii moldoveni și intelectualii comunei.

După masă s'a întins în fața Căminului o frumoasă horă romînească.

## JALEA LUI MOȘ PETRE MÎNDRILĂ

Moș Petre Mîndrilă e gazda părintelui Mihăilescu. Are 72 ani, e albit de vreme și ține mult la baba lui-Alexandrina, o femeie primitoare și harnică nevoie mare.

Casa lor e aproape de biserică, în fața postului de jandarmi.

Pășesc în tînda joasă unde mă isbește miros de busuioac și de untdelemn ars în candela atîrnată în mijlocul a 10 icoane, care de care mai frumoasă.

Pereții sunt acoperiți cu covoare minunate.

— Astea-s zestrea babil, mă lămurește moș Petre, urmărindu-mi privirea uimită.

— Abia le-am putut scăpa... Icoanele le-am ascuns în pămînt și covoarele le-am dosit pe la niște rude din alt sat — intervine matusa Alexandrina.

— Scrinul de colo și masa asta mare ni le ridicaseră bolșevicii de le-au dat la partizani, da cînd ați venit Dumneavoastră, le-am luat înapoi.

Văzînd că-l ascult cu atenție, bătrînii se hotărâse să-mi povestească cea mai mare jale a lor.

— Hei, multe ni-au luat bolșevicii, că eram colac și aveam de toate...

Ne-au luat călșorii, ne au luat bolii și un buhal frumos, grîul și porumbul, cînduri de rațe și alte orătănii... Da cînd ne-au luat acu 7 ani pe Răbușca, parcă ni-au luat sufletul din casă.

— Cine-i Răbușca, întrebai serios, crezînd că — probabil — era vorba de cineva din familie.

— Răbușca, lăcrămă bătrîna, e văcuța noastră din neamul lui Florica pe care ni-a dat-o mama de zestre.

— Acum e la un comunist de-ici din sat. Zău așa, puneți o vorbă bună la cei mari, ca să ni-o dea înapoi.

De cînd ne-au luat-o aproape tot satul are vîfele de la ea.

„Și începe moșul și baba să-mi spună toată biografia... vacii. Cum s'a „născut” cum era de vîfele, cîți vîfele a avut, cîți lapte dădea... și, în sfîrșit, ce glas trist avea cînd cerea de mîncare.

Vorbeau de Răbușca atît de dulos și cu atîta părere de rău... Simțiam înfrîntura gospodarului cu gîta și cu animalele care-l hrănesc, simțiam rana cea mai adîncă a sufletelor lor.

— Că doar tot satul știe că Răbușca-i a noastră. Da stăpînul ei de acum a cumpărat-o dela altul și noi am vrea să-i întoarcem jumătate din bani, dacă ne-o da-o înapoi.

Le-am răspuns și eu cu un „poate” mîngîilelor și dătător de speranțe.

Atîta alinare le-am putut aduce.

S. G.



Voevozi cîitori peste Nistru

## GHEORGHE DUCA-VODĂ

### „DOMN AL MOLDOVEI ȘI-AL UCRAINEI“

de Prof. D. MUNTEANU-RAMNIC

(Continuare din Nr. trecut)

caracterizează N. Iorga în „Istoria Bisericii“. Impreună cu Doamna Anastasia a vrut să dea lașilor Sf. Mitropolie, dar n'au reușit; au ridicat însă Biserica Sf. Ioan, tot la Iași, precum și minunea de bogăție artistică, eleganță și finețe, care e Mîn. Cetățuia (cu vestita „sală gotică“ bala domnească) pe dealul cu același nume, de lângă Iași.

Era un bun administrator, autoritar și sever, de unde a și sfîrșit fără a-l iubi nimeni, ba a fost și'n primejdie, cînd cu răscoală lui Mihalcea Hincu („Vodă vra și Hincu bal“); a fost un mare gospodăru (case domnești la Iași, București, Constantinopol și'n Ucraina—multe moșii—vite, stupi, mare exportator, vînîte de horică bere și mîed ș. a., toate în Moldova cași'n Ucraina, pîldă de gospodărie, muncă și chiverniseală, de l-au făcut unii protivnici „prea negustor“ și „lacom“. Învățătura și gustul pentru arta bisericească l-au făcut să și crească bine copiii cu mari învățați la curte și să patronizeze opere culturale, să întemeieze tipografiile, să îndemne și să cheltuiască pentru tipăriți (românești și grecești, pentru țările noastre și pentru Orientul O. iodox); în strînse legături cu fruntașii Bisericii Răsăritene, cari găseau la curțile lui adăpost, ajutor, milostenii și sfat bun—de unde și recunoașterea și laudele celor doi Dosofteiu, marele nostru Mitropolit al Moldovei, scriitor și meșter versuitor al Psaltirei (1673), cași Dosofteiu Patriarh al Ierusalimului, sfîtuitorul lui apropiat, stînd și lucrînd o vreme la Cetățuia; era și isteț și experiment în treburile politice, de unde și marea încredere a Porții; era mîndru și demn, iubitor de pompă, ambițios și ținînd la fel de fel de planuri și „măști“, cași alți domni din veacul al 17-lea, socotiți de unii ca moștenitori ai roșurilor imperiale-creștine-bizantine, de unde și N. Iorga a intitulat „Monarhi“ volumul respectiv (VI) din marea-i operă „Istoria Romînilor“ iar capitolul propriu zis: „Monarhia Orientală a lui Duca-Vodă“.

Bine, vîoiu și pe deplin, în această privință îl caracterizează pe Duca Vodă, marele cronicar Ioan Neculce: „...Că se ținea și ginere-său Hatman în Ucraina, să fie craiu în Tara Ungurească (Ardealul) și un fecior a lui în Tara Moldovii Domn și alt fecior Domn în Tara Muntenescă și ginere-său Hatman în Ucraina. Că el își ținea lucrul pre sus: curtea lui, masa lui, cheltuiala lui, ca un Craiu ținea. Și cînd ieșea afară, în norod, tot posomorît căuta, ca să teie oamenii de frică. Că el apucase învățătura dela Vasile-Vodă, fiind camarăș mare la Vasile-Vodă. Era om nu prea înalt și gros, burduhos și bătrîn“.

Ceeace însă știm bine, este c'a ocrotit tiparul, scrisul, limba și cultura romînească. În prefața cărții lui Dosofteiu, „Dumnezeiasca Liturghie“, se adresează Vodă „cîtră toată semînția romînească. tunderia ce se află într'aciastă limbă pravoslavnică“, iar la București, patronînd tipărirea cărții „Cheia Înțeleșului“, se adresează „cîtră toți pravoslavnicii creștîni cari sunt născuți întru limba noastră rumîniască“, amintînd și de „înmulțirea talantului întru neamul romînesc“. Iar „fraților“ tiparici ortodoxi de la Liov (Lemberg), le scrie să-i tipărească „400 de psaltiri, după cartea ce adaog aici, scrisă cu litere slavonești dar în limbă romînească, ca să poată înțelege mai lesne poporul, care nu stie slavonește, precum și o carte, Cazania, cu întrebări și răspunsuri, în scrisoare romînească“, iar în Ucraina, deși a pus înlocuitor cu un sfat de „Cazaci“ (printre cari mulți erau Romîni), a poruncit ca toate actele să se redacteze în romînește (N. Iorga-Ucraina Moldovenească).

E o chestiune puțin mai depărtată, dar totuși e potrivit s'o fixăm. E locul să constatăm că trebuie să se termine cu „grecismul“ primejdie și scădere în trecut, care a fost o realitate și-a fost strașnic combătut, de jos pînă sus, puternic mai ales în secolul 17-lea, iar nu în secolul următor, al 18-lea, greșit zis, „al Fanarioților“ (cînd Mavrocordății au încurajat și tipărit cronici și gramatici romînești și poezie romînească ș. a., cînd cultura romînească în ambii acești secoli a progresat). Erau neșlutori și unii interesați continuă cu rătăcirea, fără a-și da seama că erau fatalități istorice, cași slavismul, calonismul ș. a. cu prilejul că-rrora noi totuși am folosit, și pe care noi le-am biruit totdeauna.

Așa a fost și cu „Grecul“ Duca-Vodă, care a sfîrșit destul de trist. Căci mergînd cu Turcii, cași cu Șerban-Vodă Cantacuzino, la înconjurarea Vienei (1683), sub comanda Chiuprului Mare Vizir Cara Mustafa, care luptase și'n Ucraina, însoțit de domni ai principatelor—la întoarcere, după despresurarea Vienei de către Craiul Poloniei Ioan Sobieschi, Duca-Vodă a trecut prin Ardeal și'n Putna, la Domnești a fost prins de Cazaci Polonilor și dus la Liov (Lemberg), unde a răposat în 1685—prizonier, bătrîn, bolnav, amărît, părăsit de toți...

Și ca să încheiăm, e locul să observăm că, dacă au fost și străini cari au slujit cultura și interesele noastre, am dat și noi din belșug, sînge și suflet romînesc, neamurilor vecine și conlocuitoare, cum s'a petrecut și cu Rusia și cu Ucraina, unde a fost din vechi și este

astăzi și mai puternică, viață și putere romînească, peste Nistru și peste Bug, pînă la Nipru și mai departe.

Și nu e îndoielă că Turcii au știut bine, cînd l-au dat lui Duca-Vodă, acolo, stăpînirea. N'a fost numai dorința de ordine a învățatului și „naționalistului“ turc, Mare Vizir Ahmed și încrederea într'un om de stoinic cum era Domnul Moldovei. Și bine știau Turcii că între Cazaci sunt și mulți Romîni din care neam erau și-ațiți hatman și polcovnici ca Ion Ursu, Gămălie, Tircă, Șerpăilă, Trofim, Lobodă, Burlă, Pavel și fiul strașnicului Dănilă Apostol. E același motiv, pentru care, știm bine, un pașă dela Bender (Tighina noastră), în amestecul de neamuri și limbi de acolo, dădea porunci și scria în romînește...

Și dacă atunci, cînd erau mai puțini și'n împrejurări nefavorabile, a putut fi a noastră stăpînirea—dar astăzi, cu un milion de frați transnistrienți, mult mai pregătiți, cu recunoașterea deplină a naționalității lor, chiar de străinii stăpînitori—și cu oastea noastră biruitoare acolo, alături de nebiruiții oșteni germani aliați, cu-atîtea vechi și noi întemeiate drepturi, ni s'ar mai putea contesta și opri unirea cu-acești frați deatîta vreme înstrăinați?

De bună seamă că nu, căci tot ce s'a petrecut și trebuie să se îplinească este aceeași stare și poruncă firească și dumnezeiască, ceeace cu drept a fost numită „permanență“ istorică și'n deosebi, în ceeace ne privește, romînimul!

## SCURTE ȘTIRI

### Bisericești

● În ziua de 1 Noembrie, se va slîni biserica din comuna Objila-raionul Balta.

### Școlare

● O comisie formată din d. nîi: insp. școlar județean Pompei Athanasiiu, Damian Pleșca-inspector raional, prof. Suhia, prof. Babiciuc și d-na Demo, lucrează la trierea învățătorilor localnici cari vor putea rămîne mai departe în învățămînt.

● Din inițiativa d-lui Pompei Athanasiiu — inspectorul școlar al jud. Balta, s'a început lucrare a unui important studiu al învățămîntului trecut, începînd din anul 1920.

La această lucrare colaborează inspectorii școlari de raioane, precum și învățătorii cari posedă studii superioare.

● În curînd va lua ființă în localitate, asociația învățătorilor romîni din jud. Balta.

## UN OM ȘI O OPERĂ MĂREAȚA

Printre atîtea realizări frumoase și folositoare, din cîte s'au efectuat în numai un an de administrație romînească pe pămîntul Transnistriei, este și rezultatul muncii fără de odihnă și plină de dragoste a dirigintei oficiului poștal din Moghilău.

D. Al. Mocanu, o fire curajoasă și perseverentă, a găsit la venirea d-sale în Moghilău urmele trasate de bestiile roșii, în retragerea lor: clădirea oficiului dărîmată în parte, murdară, cu geamurile sparte, telegraful și postul de radio-difuziune distruse și prădate de pleșe și mașinile cele mai importante și uzina de curent electric — desființată.

Călătorul care ar trece azi, după un an, prin acest oraș, ar înțelege că numai datorită unei munci neprecuțite s'au putut ridica din cenușă atîtea așezăminte frumoase și bine îngrijite.

Printre aceste așezăminte, oficiul poștal strălucește de hărnicie și organizare sănătoasă, iar uzina electrică și postul de radio-difuziune mărturisesc indejuns munca depusă de d. Alex. Mocanu dirigintele of. poștal, luînd în considerație că mai toate aparatele au fost culese și repuse în funcțiune din îndemnul și cu cheltuiala d-sale. Tot odată s'a adus direcției P.T.T. un beneficiu de cea 8 milioane lei prin înălăturarea trebuinței de a se plăti 1000 stilpi de telegraf, adunați de d. Alex. Mocanu.

Baia și instalația de apă,

înzestrarea instituției P.T.T. cu un camion și cu o motocicletă, ridicarea molozurilor și împrejmuirea curții și grădinii oficiului, s'au făcut deasemeni fără a se recurge la fondurile Direcțiunii.

Așa stînd lucrurile, se cuvine pe drept cuvînt a se aduce felicitări și binemeritate laude d-lui Alex. Mocanu, pentru realizările d-sale.

## Expansiunea

### Romînilor

Din timpuri care se pierd în negura celui mai îndepărtat trecut, Romîni au trecut Nistrul, împinzînd toată regiunea dintre Nistru și Bug. Numele romînești sunt o mărturie nedesmințită a așezărilor de Romîni pe acest pămînt strămoșesc.

Pînă și cea mai pătimașă critică a trebuit să recunoască prezența nedesrădăcinată a Romînilor dintre Nistru și Bug. Sunt edificatoare, în această privință, cuvintele profesorului I. S. Berg dintr'o lucrare apărută sub egida Academiei Ruse, intitulată: „Populația Basarabiei“ în care precizează, la p. 29 următoarele: „Moldovenii sunt Romîni care populează Moldova, Basarabia și vecinele cu Basarabia, părți ale guberniilor Podolia și Herson; într'un număr mai mic, ei locuiesc deasemenea în gubernia Ecaterinoslav“.

## SITUAȚIA ECONOMICĂ - AGRICOLĂ

### LA BEREZOVCA

În urma ordinului Domnului Profesor G. Alexianu, Guvernatorul Transnistriei, prin care se declară deschisă campania agricolă de toamnă, în localul prefecturii județului Berezovca s'a ținut o conferință a pretorilor și inginerilor agronomi din întreg județul în care s'au dat ordine și instrucțiuni în vederea începerii ofensivei agricole de toamnă.

Domnul Colonel Leonida Popp dă dispozițiuni pentru punerea la punct a tractoarelor și aprovizionarea cu semintele necesare însămînțărilor.

D-l inginer agronom V. Raefchi, șeful serviciului agricol județean dă lămuriri asupra însămînțărilor, insistînd asupra executării în condițiuni optime a semănăturilor de care depinde viitoarea recoltă.

D-l inginer Radu Ene, șeful

serv. mașini agricole, prezintă o situație concretă a aprovizionării cu carburanți a județului, ale cărui depozite sunt suficient aprovizionate, dînd dispoziții pretorilor și inginerilor agronomi ca lucrul să se facă în optime condițiuni, utilizîndu-se toate mașinile disponibile.

D-l Paul Bancu, Inspector de control și îndrumare al Guvernămîntului Transnistriei, delegat pe lîngă prefectură, arată situația economică a județului, prezentînd un plan complex pentru reorganizarea serviciilor economice, financiare și comerciale.

La sfîrșitul conferinței, pretorii și inginerii șefi de raioane au expus fiecare în parte situația plășilor, d-l Prefect urînd tuturor spor la muncă în noua perioadă de activitate.



## CONFERINȚA PRETORILOR

## DIN RAOIANELE JUD. BALTA.

În ziua de 24 Octombrie, particulară, se vor aduna a avut loc la Olgopol conferința aditivă a pretorilor raioanelor din jud. Balta, prezidată de d. col. V. Nica, prefectul județului.

Scopul acestei conferințe a fost elucidarea chestiunilor în legătură cu bunul mers al lucrărilor agricole de toamnă.

La propunerea d-lui pretor Tr. Bodnărescu, d. prefect a aprobat acordarea de prime de încurajare oamenilor de răspundere, ca un imbold la îndeplinirea conștiințioasă a ordinelor și dispozițiilor primite.

S'a dispus ca toți caii și căruțele să fie aduse la obști pentru a fi împrăștiți la locuitori și ținerea evidenței corecte a folosirii lor. Deasemenea, caii și boii de muncă, proprietate

particulară, se vor aduna tot la obști, pentru lucru, unde li se vor socoti truda zile.

D. Prefect a ordonat apoi ca toate subsistențele repartizate armatei, să se predea cu precădere și fără nicio rezervă, iar ca urmare propunerii d-lui pretor Cuciuc - Olgopol, a aprobat colectarea mânușilor de blană, în afară de cele de lină, pentru armată.

Conferința s'a încheiat la orele 3 p. m., cu un indemn al d-lui col. V. Nica - prefectul județului, ca toți să depună mari sfodără și rîvnă la ducerea la îndeplinire a tuturor însărcinărilor, pentru ca să poată fi la înălțimea celor ce luptă pe front și a căror muncă este înmîit mai mare și mai grea.

## SFÎNȚIREA FABRICII DE PÎSLARI

## DIN BALTA.

Duminica trecută a avut loc sfîntirea fabricii de pîslari din raionul Balta, condusă de d. ing. Iordăchescu.

La orele 12, P. C. S. Zosima Cerkez, a săvîrșit slujba de sfîntire, după care d. Subprefect Alexe Cojocaru a citit cuvîntul adresat muncitorilor de către d. Col. V. Nica, prefectul județului:

„Dragi muncitori, numai munca și vrednicia, împreună, pot să vă asigure existența și să facă drum vieții.

Voi știți că noi purtăm un războiu sfînt.

Soldaii noștri luptă cu vitejie contra păgînilor fără credință și Dumnezeu.

Iarna bate la ușă și acești soldați vor fi siliți să lupte în gerul greu și în tranșee pline de zăpadă.

Voi muncitori dela fabrica de pîslari, vă faceți datoria alături de aceia cari prin jertfa lor v'au redat libertatea și liniștea căminelor, prin munca brațelor voastre voi le oferiți o încălziminte călduroasă, pentru ca ei să poată învinge gerul iernii, asigurîndu-le sănătatea și puterea de rezistență, astfel că prin brațele voastre contribuți și voi la biruința noastră care este și propria voastră biruință.

Am credința că muncitorii dela fabrica de pîslari vor pune și de acum înainte toate sfodările lor, vor munci și cu mai multă rîvnă pentru a-și face datoria aici, așa cum soldaii noștri își fac datoria pe front.

Cu credința în Dumnezeu și în victorie să strigăm cu toții: Trăiască M. S. Regele Mihai I Trăiască Mareșalul Conducător Trăiască Armata”.

A răspuns d. Ing. Iordăchescu directorul fabricii, mulțumind d-lui prefect al județului, d-lui subprefect A. Cojocaru și d-lui Pretor Tr. Bodnărescu pentru grija ce o poartă bunului mers al fabricii. Muncitorii sunt prezenți la datoria ce le-o poruncesc actualele vremuri, strădăniile tuturor se încadrează în directivele conducătorilor și rezultatele se văd astăzi, cînd fabrica dă un randament de 100 perechi pîslari zilnic, în loc de 3 perechi cum era la început.

S'au vizitat bluururile, atelele, sala mașinilor și brutăria fabricii. Peste tot domnește o perfectă rîndulală, rezultat grăitor al unei bune administrații.

Au participat la solemnitatea sfîntirii d-nii: Subprefect A. Cojocaru, Tr. Bodnărescu—pretorul raionului Balta, Bobincă—Dirigintele of. P.T.T.—cu d-na și d-ra; ing. Ștefănescu, Gh. Ferman—Directorul tipografiei „Cuvîntul Romînesc”, Cpt. Florică, Lt. Antonovici, Slt. Teodorescu, D-tru Savu—secretarul preturii funcționarilor și lucrătorii fabricii.

## Frate transnistrian!

Soldatul romîn luptă pe Volga pentru tine, pentru apărarea civilizației și avuturii tale.

El își varsă singele neprecupețit, cu milenara lui dăruire.

Deaceia trebuie să-l răsplătești și tu, măcar în parte acest sacrificiu

Din casa ta, dăruiește-i ce ai mai călduros, iar soțul și copilele tale să-și împletească îmbrăcăminte călduroasă.

Este un sacrificiu pe care-l poți face, frate transnistrian.

## AVEM O DRAGĂ MAMĂ.

Voi, a căror începuturi vin din Roma cea latină,  
Voi, a căror viață, aicea, de durere a fost plină,  
Voi, cari îmi sunteți frați de sînge și simțire  
Ați așteptat, amar de vreme, o zi de izbăvire.

Sub jug străin, ce cu densila v'a fost pus  
A voastre greutăți prin veacuri vi le-ați dus,  
Cu amarul vostru, ați mers tot înainte  
Fără a vinde din suflet odorurile sfinte.

Ați așteptat ca mama să vină să vă scoată,  
Din jug și să facă în lume o altă soartă,  
Ca să simțiți un trai mai bun, ca oricare romîn  
Și să uitați veninul pe care l'ați băut dela păgîn.

Și mama n'a uitat,—ea a venit,—e mamă bună  
Pentru voi, dar vai de dușmani, pe ei, ea se răsbună,  
În rîndurile lor azi moartea seamănă prin luptă  
Iar Dumnezeu știind-o că e dreptă-o ajută.

Romîni de peste Nistru, cu sufletul blajin  
Acum sunteți scăpați de greul jug străin,  
În casa voastră luminează al libertății soare  
Și e mai cald, mai vesel, la muncă pe agoare.

Mult sînge care a curs și curge mai departe  
E sînge de romîn, e sînge scump de frate.  
Ce plămădit cu glia transnistriană, făcut—a pe vecie

S'avem o dragă mamă, o scrimpă Romînie

## DREPTATEA ÎNVINGE

(Continuare din pag. 1-a)

se, comuniștii francezi militanți, cari fără nicio rușine susțineau aceste masacre.

Dar Societatea Națiunilor n'a dat nicio atenție acestor plîngerii, strigătoare la cer. Ba ceva mai mult, prezentîndu-mă Președintelui Societății Națiunilor pentru a afla demersurile, am așteptat șase zile pînă s'a găsit Memorandul.

Atunci, pentru a avea posibilitatea de a ridica vocea în fața acelulași for internațional, Comitetul Refugiaților Moldoveni din U.R.S.S. a intervenit pe lângă Oficiul Internațional Nansen pentru Refugiații politici, de sub autoritatea Societății Națiunilor, pentru ca acest Comitet să fie admis să-și spună durerile în forul de mai sus. Dar la intervenția dela 27 Mai 1933, s'a obținut același rezultat negativ.

Cererea a fost supusă discuțiunii Oficiului la 13 Decembrie 1933. Însă din cauza intervențiilor oculte pronunțarea asupra admiterii Comitetului a rămas în suspensie. Reprezentantul Oficiului Nansen din România avea interese contrare faptului ca Romîni să albe posibilitatea de a se manifesta. În această manifestare el vedea scăderea prestigiului unei Rusii viitoare.

În general, Societatea Națiunilor nu s'a arătat de loc binevoitoare cauzei juste a Romînilor de peste Nistru.

Un diplomat japonez, într-o convorbire avută la Geneva, mi-a definit cu mult spirit de ironie activitatea desfășurată de reprezentanții trimiși în acest for, spunîndu-mi următoarele:

„Oratorul din sinul acestei Societăți, după ce se urcă la tribună închide un ochi, întinde mîna dreaptă înainte și ridicînd degetul cel mare în sus, îl îndreaptă spre adversar ca să nu-l

vadă cînd se uită cu ochiul deschis. Apoi face la fel cu celalt ochi. După aceea se convinge că adversarul este absent, și... trage sforile”.

Abia astăzi armatele desrobitoare germano-romîne, au restabilit cu bravura lor, drepturile istorice ale mult încercatului popor romîn de peste Nistru.  
N. P. Smochină.

## În Dubăsari au luat ființă cantinele școlare.

Duminica trecută în comuna Pîrita din Județul Dubăsari, s'a făcut inaugurarea primei cantine școlare în prezența inspectorilor de județ, a autorităților militare și civile și a unui număr mare de sîteni.

Prin buna înțelegere și îndrumare dela centru, autoritățile locale cu concursul neprecupețit al D-lui col. M. Dobricanu, prefectul județului, a amenajat pentru cauză o sală mare în

care s'a instalat sufrageria și o sală pentru bucătăria model. Elevii sunt conduși la masă de învățători, iar în timpul meselor unul din învățători le citește diferite capitole din scriptură.

Această frumoasă inițiativă se datorește în deosebi Inspectorului școlar județean Borearu și subinspectorului Onică Ioan, dascăli și luptători adevărați ai graiului și slovei romînești de aici.

## ÎNȘTIINȚĂRE

Se aduce la cunoștința elevilor liceului de fete al Guvernământului, din Odesa, de sub conducerea Soc. Ortodoxe a Femeilor Romîne, că cursurile se încep la 1 Noembrie a. c.

Elevete interne se vor prezenta în ziua de 1 Noembrie a. c. aducînd toate lucrurile cerute pentru internat. Totodată, li se atrage atențiunea, să albe numele și pronumele cusut sau scris pe toate lucrurile pe care le vor aduce.

Elevete externe și semi-interne se vor prezenta în ziua de 2 Noembrie a. c. la ora 8 dimineața.

Elevete venite din țară, care au urmat pînă în prezent cursurile liceelor comerciale sau industriale, nu pot fi primite la liceul de fete din Odesa, întrucît nu li se aprobă examenul de diferență.

De asemenea se aduce la cunoștința doritorilor, că se caută pentru serviciul susnumitului liceu 2 portari și femei de serviciu.

A se adresa la direcțiunea liceului de fete al Guvernământului str. Richelieu colț cu Sucovsca.

DIRECȚIUNEA

## NOTE

## Primim la redacție:

„Basarabia”, ziarul vîiești cotidiene din Basarabia, cuprînd un bogat material informativ și săptămînal—un supliment literar în care întîlnim semnăturile d-lor: Ernest Bernea, Ion Șugaru, George A. Petre, Emil Giurgiucă, Traian Chelariu, Neculai V. Coban, Sergiu Grosu, T. Radu, N. Dunăreanu, Leonid Luican, Ion Ojog, Traian Cristescu, conduc. al redacției din Chișinău fiind d. Sergiu M. Nica.

„Bacăul”—cotidian, Bacău.—Într'al XX-lea an de apariție, ziarul d-lui I. Nicolau poartă mîndru flamura osirduitoare a presei noastre de provincie.

Pagina literară săptămînală a „Bacăului” se bucură de colaborarea d-lui Al. T. Siamatad, Petre Bellu, Gheorghe I. de Ferenczy, Sandu Russu, D. Alistar, Alex. Șendrea, Ion Th. Ilea, Emanoil Florens, etc.

„Moldova”—Bacău.—Săptămînalul d-lui prof. C. Sturzu, organ al Fundației Culturale Regale „Regele Mihai I”, alături de „Bacăul”, a rămas singura gazetă care oglindește viața patriarhală a ținuturilor voevodale din Moldova de mijloc.

Colaborează: pr. Gh. Bujor—Răzeșul, Gr. Grigorovici, Al. Tiron-Sphinx, pr. C. Ionescu, Elenoră Bordea, N. Anghel, Jean Translateur, Emil Moscu.

„Glasul Nistrului”—Apare la Tiraspol sub conducerea d-lui I. M. Mînculescu—Vola. În Ultimul număr colaborează: P.S.S. Arh. Scriban, prof. univ. N. A. Constantinescu, I. Oșlanu.